

го диалога с интонацией, мимикой и жестами персонажей фильма), использование ассоциаций (языковых, исторических, экономических и др.), анализ слов с этнокультурным компонентом по тематическим группам слов (обычай, традиции, праздники), разработка проектов и ролевых игр, проведение дискуссии.

*И.В. Грибовская,
С.А. Шуглецова*
БГУ (Минск)

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД К ПРЕПОДАВАНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ПРИНЦИП «КУЛЬТУРОСООБРАЗНОСТИ»

Новой целью обучения на современном этапе становится развитие самостоятельной, творческой, всесторонне развитой личности. Происходит замена знаниевой парадигмы образования, ориентированной на передачу учащимся знаний, умений и навыков, личностно-ориентированной, призванной обеспечить развитие личности, поддержку ее индивидуальности, полноценное удовлетворение ее образовательных, культурных, жизненных потребностей.

В условиях изменения геополитической ситуации наше общество становится более интерактивным, люди становятся более мобильными и путешествуют для обогащения своего профессионального, образовательного или личностного опыта. Но даже для тех, кто мало путешествует, современные информационные технологии делают преодоление языковых барьеров нормой жизни. Сегодня владение иностранным языком — жизненная необходимость.

Традиционная для нашего образования методика преподавания иностранного языка, обеспечивавшая на достаточно высоком уровне владение навыками чтения и перевода и глубокое знание грамматики, в настоящее время не способна выполнить требования социального заказа. Современные тенденции выражаются в необходимости владения устной разговорной речью и культурологическими знаниями, составляющими коммуникативную компетенцию.

В связи с этим одной из актуальных проблем современной методики обучения иностранным языкам становится ориентация всего учебного процесса на активную самостоятельную работу обучаемых, создание условий для их самовыражения и саморазвития, предоставление каждому студенту максимального времени для устной речевой практики, коммуникативная направленность всего процесса обучения.

Наиболее адекватным указанным целям обучения традиционно считается коммуникативный подход к преподаванию иностранного языка. Однако именно в силу своей ориентации на самостоятельную работу студентов и направленность процесса обучения на практическое

владение иностранным языком данный подход не приносит ожидаемых результатов в высшей школе, что можно объяснить, во-первых, особенностями славянского менталитета (коллективизм, неопределенность будущего и фатализм, идеализм во взглядах на жизнь, эмоциональность в принятии решений и др.), во-вторых, традициями отечественного образования, основывавшегося долгое время на авторитарной системе обучения и ориентированного на передачу обучаемым готовых знаний, а не развитие личности, что является обязательным требованием современных гуманистических технологий.

Таким образом, можно выявить противоречие между насущной необходимостью переориентации процесса обучения на практическое владение иностранным языком с одной стороны, и культурологической неадекватностью коммуникативного подхода и, следовательно, невозможностью его использования в «чистом» виде — с другой. В этой связи необходимым представляется исследование методов и технологий обучения иностранному языку в контексте культуросообразности и дальнейшая их переработка на основе национально-культурных особенностей белорусских студентов.

Принцип «культуросообразности», императивно сформулированный еще А. Дистервегом: «обучай культуросообразно», означает обучение в контексте культуры, ориентацию образования на характер и ценности культуры, на освоение ее достижений и ее воспроизводство, на принятие социокультурных норм и включение человека в их дальнейшее развитие. Причем, в отличие от культурологического подхода к преподаванию иностранного языка, предполагающего включение в процесс обучения культуроведческой информации, ее творческое осмысление и сравнение с фактами родной культуры, этот принцип означает построение всего учебного процесса с учетом основных характеристик родной культуры обучаемых.

Следовательно, иностранные технологии, являясь продуктом западной цивилизации, не могут быть использованы в отечественном образовании без их предварительной культурологической адаптации к условиям белорусского высшего образования.

Собственно педагогический аспект создания таких технологий предполагает принятие во внимание специфических особенностей личностно становления обучаемого как представителя той или иной культуры.

В современных цивилизационных условиях акцент должен делаться не на объяснении студентам «знания», а на развитии их интересов и на этой базе — на расширении индивидуально значимого знания. Данный подход к содержанию образования может быть только культуросообразным, следовательно, он требует от преподавателя и другой системы способностей, а именно развитой общей культуры, без которой он не сможет работать в идеологии сотрудничества. Основным же каналом становится творческое общение, поскольку именно в процессе общения возможно и передать нормы культуры, и развить культурные интересы.

Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.